



Prigodna poštanska marka / Commemorative postage stamp / Le timbre poste commémoratif / Sonderbriefmarke / Francobollo celebrativo

HR Svjetski dan srca **UK** World Heart Day **FR** Journée mondiale du cœur **DE** Weltherztag **IT** Giornata mondiale del cuore

Bosna i Hercegovina 2016.



Hrvatska pošta Mostar

www.post.ba
besplatni info telefon
080 088 088



Prigodna poštanska marka

Svjetski dan srca

Motiv: Svjetski dan srca

Autor: Ivica Madžar

Ljudsko srce jedan je od najvitalnijih organa u ljudskom tijelu. Svjetski dan srca, koji je 2000. godine proglasila Svjetska kardiološka unija, obilježava se u cijelome svijetu 29. rujna. Svake godine obilježavanje ima drugu temu, a ove godine tema je stvaranje okoline pogodne za zdravlje srca.

Cilj je informirati ljude o srčanim bolestima i srčanim udarima, jer svake godine od ovih bolesti u svijetu umre oko 17 milijuna ljudi. Najmanje 80 % preuranjenih smrtnih slučajeva od kardiovaskularnih bolesti može se izbjeći zdravim životom ako se isključe četiri glavna

faktora rizika: pušenje, nezdrava prehrana, fizička neaktivnost i zloupotreba alkohola.

Za borbu protiv bolesti srca najvažnije je educirati stanovništvo da prepozna faktor rizika. Širenju svijesti o kardiovaskularnim bolestima pridružuje se i Hrvatska pošta Mostar izdavanjem prigodne poštanske marke „Svjetski dan srca“. (Željka Šaravanja)

Hrvatska pošta d.o.o. Mostar izdala je 1 prigodnu poštansku marku u obliku srca u arku od 8 maraka, maksimum kartu (MC), žig i omoćnicu prvoga dana (FDC).

Veličina: 48,28 x 40,53 mm, marka u obliku srca

Papir: bijeli, 102 g, gumirani

Zupčanje češljasto: 14

Tisak: Zrinski d.d. Čakovec

Datum izdavanja: 29. 9. 2016.

Vrijednost: 2,70 KM

Naklada: 40.000 komada

Arak: 8 maraka



Commemorative postage stamp **World Heart Day**

Motif: World Heart Day
Author: Ivica Madžar

The human heart is one of the most vital organs in the human body. World heart day, which was founded in the year 2000 by the World Heart Federation, is celebrated in the entire world on September 29th. Every year there is a focus on a new theme, and this year the theme is creating a better environment for a healthier heart.

The goal is to inform people about heart diseases and strokes, given that around 17 million people die from heart disease in the world every year. At least 80 % of premature deaths from heart disease and stroke could be avoided by leading a healthy life and excluding the four main risk factors - tobacco, unhealthy diet, physical inactivity and alcohol abuse.

In the battle against heart disease the most important step is to educate population in recognizing the risk factors. Croatian Post Mostar joins in spreading awareness about cardiovascular diseases by issuing a commemorative postage stamp „World Heart Day“. (Željka Šaravanja)

Croatian Post Ltd. Mostar has issued 1 commemorative postage stamp in a heart shape in a sheet of 8 stamps, a maximum card (MC), postmark and First Day Cover (FDC).

Size: 48.28 x 40.53 mm, a heart-shaped stamp
Paper: white, 102 g, adhesive
Comb perforation: 14
Print: Zrinski d.d. Čakovec
Date of issue: 29. 9. 2016.
Value: 2.70 BAM
Copies: 40.000 pieces
Sheet: 8 stamps

Le timbre poste commémoratif **Journée mondiale du cœur**

Motif: Journée mondiale du cœur
Auteur: Ivica Madžar

Le cœur humain est l'un des organes vitaux du corps humain. La journée mondiale du cœur, instaurée en 2000 par l'Union mondiale cardiologique, est célébrée à travers le monde entier le 29 septembre. Chaque année, un nouveau thème est choisi. Cette année le thème est la création d'un environnement favorable à la santé du cœur.

Le but est d'informer les gens sur les maladies cardiaques et les crises cardiaques car chaque année 17 millions de personnes décèdent de ces maladies. Au moins 80% de cas de décès prématurés dus aux maladies cardiovasculaires auraient pu être évités grâce à une bonne qualité de vie et en excluant quatre facteurs majeurs de risque: le tabagisme, l'alimentation malsaine, l'inactivité physique et l'abus de l'alcool.

Pour la lutte contre les maladies du cœur il est primordial d'éduquer la population afin de reconnaître le facteur risque. La poste Croate de Mostar se joint à la diffusion de la conscience sur les maladies cardiovasculaires avec l'édition d'un timbre-poste événementiel „Journée mondiale du cœur“. (Željka Šaravanja)

La Poste croate de Mostar a émis un timbre-poste commémoratif en forme de cœur, sous forme de carnet 8 timbres, une carte maximum (MC), cachet et enveloppe le premier jour (FDC).

Taille: 48,28 x 40,53 mm
Papier: blanc, 102 g, gommé
Dentelure au peigne: 14
Impression: Zrinski d.d. Čakovec
Date d'émission: 29. 09. 2016
Valeur: 2,70 BAM
Quantité: 40 000 unités
Carnet: 8 timbres

Sonderbriefmarke

Weltherztag

Motiv: Weltherztag

Autor: Ivica Madžar

Das menschliche Herz ist eines der lebenswichtigsten Organe des menschlichen Körpers. Der Weltherztag, der im Jahre 2000 von der World Heart Federation eingeführt wurde, wird am 29. September in der ganzen Welt gefeiert, jedes Jahr mit einem neuen Thema. Dieses Jahr ist das Thema die Gestaltung einer günstigen Umgebung für ein gesundes Herz.

Ziel ist es, Menschen über Herzkrankheiten und Herzinfarkte zu informieren, da weltweit jährlich 17 Millionen Menschen an diesen Krankheiten sterben. Rund 80% der vorzeitigen Todesfälle wegen kardiovaskulären Krankheiten könnten durch eine gesunde Lebensweise vermieden werden, wenn die vier Hauptrisikofaktoren ausgeschaltet werden: Rauchen, Fehlernährung, Bewegungsmangel und übermäßiger Alkoholkonsum.

Am wichtigsten beim Kampf gegen Herzkrankheiten ist die Aufklärung der Bevölkerung, um die Risikofaktoren erkennen zu können. Auch die Kroatische Post Mostar schließt sich mit der Ausgabe der Sonderbriefmarke „Weltherztag“ der Sensibilisierung für kardiovaskuläre Krankheiten an. (Željka Šaravanja)

Die Kroatische Post GmbH Mostar hat eine Sonderbriefmarke in Herzform im Bogen von 8 Marken, eine Maximumkarte (MC), einen Stempel und einen Ersttagsbrief (FDC) herausgegeben.

Größe: 48,28 x 40,53 mm, Briefmarke in Herzform

Papier: weiß, 102 g, gummiert

Zählung kammartig: 14

Druck: Zrinski AG Čakovec

Ausgabedatum: 29. 09. 2016

Wert: 2,70 BAM

Auflage: 40.000 Stück

Bogen: 8 Marken

Francobollo celebrativo

Giornata mondiale del cuore

Motivo: Giornata mondiale del cuore

Autore: Ivica Madžar

Il cuore umano è uno degli organi più vitali del corpo umano. La giornata mondiale del cuore, proclamata nel 2000 dall'Unione cardiologica mondiale, viene festeggiata in tutto il mondo il 29 settembre. Ogni anno la celebrazione ha un tema diverso e quest'anno è quello del creare un ambiente che faccia bene alla salute del cuore.

Lo scopo è quello d'informare la gente riguardo le malattie e gli attacchi cardiaci perché ogni anno muoiono di queste malattie circa 17 milioni di persone. Almeno l'80% dei casi di morte prematura a causa di malattie cardiovascolari possono essere evitati facendo una vita sana escludendo i quattro fattori principali di rischio: fumo, cattiva alimentazione, mancanza d'attività fisica ed eccessivo uso d'alcolici.

Per la lotta contro le malattie del cuore è di maggiore importanza educare la popolazione a riconoscere i fattori di rischio. Anche le Poste Croate di Mostar partecipano alla sensibilizzazione sulle malattie cardiovascolari con la pubblicazione di un francobollo celebrativo „Giornata mondiale del cuore“. (Željka Šaravanja)

Le Poste Croate d.o.o. di Mostar hanno emesso un francobollo celebrativo a forma di cuore nel foglio di stampa a 8 francobolli, una cartolina (MC), un timbro e una busta „primo giorno“ (FDC).

Dimensioni: 48,28 x 40,53 mm, francobollo a forma di cuore

Carta: bianca gommata da 102 g

Perforazione a pettine: 14

Stampa: Zrinski d.d. di Čakovec

Data d'emissione: 29. 09. 2016.

Valore: 2,70 BAM

Tiratura: 40.000 pezzi

Foglio di stampa: 8 francobolli